

至
美
可
循

TADA

Taichung Architecture Development Association

cycle

Convert

2024 Summer

過ごすたびに、

皆さんは自分が望む世界に投票しています

你的每一次消費，

都在為你想要的世界投票……著名作家、生態名人安娜·拉佩

“Every time you spend money,
you're casting a vote for the kind of world you want”
— Anna Lappe

夏号

趨勢建經
永續創新

持続可能なイノベーション
지속 가능한 혁신

理事長的話



時序到了五月，正是臺灣逐漸由春轉夏的日子。

在這期間，臺灣發生最震撼人心且與建築業相關的大事莫過於0403的花蓮大地震以及後續餘震，造成花蓮地區相當程度的災情與中橫花蓮段嚴重坍方。而我們所處的臺中地區亦感受強烈搖晃，雖無明顯災情，實屬萬幸，但也再次提醒我們身為建築業應時時警惕自我追求結構安全與精進建築品質的重要性。

協會這幾個月持續舉辦精彩活動，在最受矚目的大師講座方面，三月份與臺中不動產公會新世代會的聯合例會，邀請到荷蘭 MVRDV 事務所的 Jan Knikker 策略長與臺灣區總監廖慧昕建築師帶來分享。以及四月份天下雜誌葉雲執行長、五月份國際知名江振誠主廚的大師講座，也都吸引三百多位爆滿聽眾前來吸取其他行業佼佼者的人生哲學與經營理念，反應空前熱烈。

另一個重頭戲是四月份由活動委員會許富居士策劃的荷蘭見學之旅，

許主委帶領近四十名會員朋友走訪阿姆斯特丹、鹿特丹、海牙等城市，除感受荷蘭鬱金香花季、風車國度與羊角村水邊建築；等荷蘭傳統風光外，也回訪 MVRDV 荷蘭總部，並參觀許多美術館、創新建築個案與優質設計酒店，欣賞梵谷、維美爾、林布蘭、蒙德里安等大師畫作，城市鄉村間樂跑，大啖荷蘭美食。同行的會員均感不虛此行，連回國後的分享會近乎全員到齊，熱烈討論荷蘭行的各種趣聞。今年第一場國外見學就這麼精彩，讓我們對活動委員會未來國內外的活動充滿期待。

其他方面除了各次團包括羽球、高球、樂跑、鐵騎、攝影社等都有精彩的活動與比賽外，3/29 吳靜宜老師在漢宇見築館舉辦的景觀美學講堂，以及 5/24 由建工會紀樹能主委舉辦寶緯工業的鋁系統模板應用，都讓會員們在設計與工

程實務有創新的體驗與收穫。

接下來第三季除了大師講座會比上半年度更加精采外，還有教委會與秘書處聯合籌辦的臺北 CEO 領袖營以及大陸委員會舉辦的臺北 CEO 領袖營以及內容精采可期。敬邀所有會員朋友們踴躍報名參加協會活動；另外也歡迎所有會兄會姊，尤其是近兩年才加入協會的夥伴，能主動申請加入幹部團隊一起服務跟學習，不論是各委員會、秘書處或是次團均相當歡迎。除了能鍛鍊自己的能力跟視野外，還能認識到許多不同的公司、業別的好朋友，這些收穫都會是日後成長的養分。臺中建經也需要大家更廣泛的參與才能更加茁壯，謝謝。

祝大家身體健康，平安順心，事業鴻圖大展

理事長

葉昱徵

Sustainable Choice

Find sustainable actions
in your life



永續選擇

「取消訂閱」信箱中超過一個月沒打開的電子報！花 10 秒取消一份天天發送的電子報，每年就能減少 109.5g 數位碳排放。研究指出，一封電子報會產生 0.3 公克的碳排放，只要動動手指，按下「取消訂閱」就能輕鬆減碳。

資料中心需要大量電力，包含運算、散熱、空調，且隨著數位轉型趨勢，需求大量提升。雖然要大幅改善數位碳排問題，必須由科技公司著手改變，不過個人使用者的微小行動，也能累積減碳效益。

目次

Contents

- 跨世代·引言 ————— 006
- 卅世代自己的價值自己定義 — 花毛かき冰喫茶 ————— 008
- 百年風蘊老靈魂新風貌 — 陳雕刻處 ————— 016
- 池上 — 陳華志 ————— 028
- 四十世代將夢想打造成理想 — 野之光藝文空間 ————— 038
- 觀想與異想 — 陳宏文 ————— 050
- N_Lab — 孵化品牌的韓國神秘團隊 ————— 064
- 廿世代擁抱世界的勇氣 — EMORA 永續時尚 ————— 065
- 大師講座 — What's next · building for impact 下一步：打造影響力
—— Jan Knikker 策略長 & 台灣區總監 廖慧昕 ————— 074
- 大師講堂 — 十字與東征 — 景觀文史與常民地景的實踐歷程 — 吳靜宜博士 ————— 075
- 大師講座 — 「走一條不同的路」天下的雙軸轉型之路 — 葉雲 ————— 076
- 大師講座 — 工作美學 — 江振誠 ————— 077
- 國外參訪 — 荷蘭建築美學之旅十日 ————— 078
- 社團花絮 — 高球隊／樂跑隊／攝影社／鐵騎隊／羽球隊 ————— 082
- 協會活動計畫表 ————— 088
- 廣告 — 台灣瑪摩／上境設計／AIM 風光濾膜／吉佳衛浴 ————— 091

20.
30.
40
世代

如果以年歲世代做為分野，七十歲這一代恰是見證臺灣經濟起飛、一咖皮箱跑遍世界的戰狼世代；六十餘歲則是穿越窄門力爭上游、兢兢業業工作的橘世代；坐五望六被養成的世代，無論白手起家創業者或是在大企業任職，多半擁有拼命鞭策自己、責任感重於一切的特質。

理想與夢想兼顧的四十世代、自我主張強烈的卅世代、涉世未深擁有無限可能的廿世代，又會有甚麼樣的人生故事呢？本期以美學為綱，恰好走訪了三個世代，儘管單一個體不能代表整個世代價值觀，但或許可以從中窺得有趣的輪廓。

世代を超えて

世代の価値観

世代間の協力



卅世代 自己的價值自己定義 花毛かき氷喫茶

採訪／蕭淑華

撰文／黃珮筠

圖片／花毛かき氷喫茶



有句台語俗諺說：「第一賣冰第二做醫生」，然而要能將一碗刨冰賣出平均一百五十元到三百五十元的價格，還能讓消費者甘心頂著豔陽排隊候位，其中故事就耐人尋味了。

位於黎明新村的「花毛かき氷喫茶」，沒有明顯的招牌，僅用一塊低調的彩繪「字牌輕輕放在入口處，但假日的排隊人潮，讓慕名而來的消費者不用打開導航也能直奔目標。

創辦人蕭妙怡（妙妙）笑著說，原本聽到一群人開著
保時捷專程來吃冰覺得很有趣，後來逐漸熟識後，才知道這
群好友都是建商二代，優渥視野養出比一般人更敏銳刁鑽的
味蕾，吃懂了，一試成主顧。



「我賣的不是價格，是價值。」

端上桌的刨冰從內涵到視覺像一場創作盛宴，店內菜單、裝潢、佈置乃至社群行銷與商品攝影，亦全由妙妙親力親為一手包辦。

刨冰上流淌的手作果醬是網美拍照焦點，除了顏值高，內涵更令人咋舌。每一個季節，妙妙親自走訪小農與產地，挑選當季風味最好的水果或食材後，細細手工挑洗、去籽，小火慢熬是基本功，有些主題還得經過發酵釀漬的程序，透過緩慢的等待與甦醒，再將不同材料結合，才能產生獨一無二的風韻。

「等你聽到別人說好吃再跑來吃，那就不能保證一定吃得到了。」妙妙笑得自信：「發酵是一門很玄的學問，我加進去的比例都是直覺式的，加上溫度、時間的變數太多，每一季每一款吃完就真的沒有了，我自己也複製不出來。」

私が売るのは価格ではなく、価値です。





數年前任職擅長的設計崗位深受老闆肯定，妙妙卻面臨職業倦怠、健康亮紅燈，遭遇人生低谷。她為自己安排一場長達三週的冰島壯遊，躺在火山口前環顧峻偉群山的那一刻，毅然決定回國後辭去前景看好的設計工作，讓身心自由。

「想起冰島的冰山，就決定賣冰了。」沒有任何餐飲經驗，妙妙憶起初心倒是底氣十足：「那時候別說煮果醬，我連飯都不會煮，我哥問我怎麼辦的時候，我訂的日本刨冰機已經在路上了！三月要開店，二月中還抓著全家一起試口味，冬天耶，我家人真的很挺我。」

目標一旦確認，就再也不遲疑猶豫。幾年來四處拜師學藝，如今的妙妙不但能在果漿加入發酵技法，連雞蛋糕中都融入親手自製的豆腐乳，結合脆梅、梅露與小米酒的特調飲品，輕啜一口就難以忘懷，對各種食材的特性與混搭口感，早已成熟駕馭。

「妳以為的敵人，
換個角度看，
根本是生命的貴人。」



12

很多人好奇店名「花毛」由來，妙妙解釋著，花是美麗的事物、毛是指觸角，當花朵盛開的時候，花蕊就會像觸角一樣伸出來探索世界，這個階段的花毛已經不只是一間小冰店，成熟的觸角逐漸伸展到不同領域，店內辦講座、主理假日市集，也吸引不少異業合作的契機找上門。

成功與名氣難免引來眼紅，初開店不久時被檢舉無照販酒，沒想到檢查員到店裡仔細盤驗之後，反過來被她的講究與用心感動，不但沒有開罰，還一一指導如何改善標示或申請，以符合衛生食品管理法規。這段被妙妙視為「教育訓練」的機緣，為如今營業規模日漸成長、跨界與擴展打下堅實的基礎。

「創業到現在，我的朋友圈幾乎全部換了一批。一旦自己變得強大，就會吸引同樣有力量的人靠近。」人如其名，短短的採訪過程中，真是「妙」語如珠金句不斷，工作餘暇時讀哲學、練書法，舉手投足間盡是珍愛自己的從容光采。



花が満開になると、雄しべが触手のように伸びて世界を探索します。



世人眼中的難關，在妙妙轉念之後，無關難過關過，不僅讓自己成為完全不同的靈魂、踏上喜歡的美麗人生，在遠離設計界熬夜加班的惡習後，她選擇不當慣老闆而是「慣員工」，六點準時收工全員下班，還給自己和伙伴緊緩有致的生活步調。



氷

氷屋の女将さん

邏輯清晰、毫不迷惘，
卅世代的妙妙，決心不會再
為追求工作的單一價值而犧
牲身心平衡，宛如同一顆即
將成熟的果實，散發著誘人
的色澤與香氣，自帶芬芳、
蝶鳥來依，讓人對她的下一
步充滿無盡期待。



妙妙，本名蕭妙怡

台中「花毛かき氷喫茶」的老闆

原本是一名網頁設計師。因為喜歡吃甜食、愛旅行，尤其喜歡欣賞大自然中的美景。一次冰島旅遊後，她決定將心中所見的冰山做為刨冰的靈感，從那時起，她便埋下了一個刨冰夢。2017年，妙妙決定實現這個夢想，從台北支身一人來到台中開了花毛，希望用美味的刨冰帶給人們療癒和快樂。她總是神祕一笑地說自己是「永遠的二十八歲」，因為對她來說，二十八歲是女生青春活力和歷練美麗的象徵，她希望她的刨冰店也能如此。在花毛，她精心製作醬料，採用季節漬物、發酵、熬煮等方式，並且將原料取材自台灣各地的農作物，以呈現出最地道、最美味的刨冰。



百年風蘊 老靈魂新風貌

陳彫刻處

採訪／蕭淑華

撰文／黃珮筠

圖片／陳雕刻處

中區舊城繁華翻轉，曾以木雕聚落盛極一時的仁愛街，如今依然被遺忘在時光的角落，安靜沉寂。

近年偶有衣著講究的陌生臉孔出現，與周圍陳舊街景格格不入，直到尋路借詢時，才知道都是專程為「陳彫刻處」而來。

走進陳彫刻處，小小斗室中央陳設著樟木大桌，數十件或古舊、或新穎的作品圍繞著牆面排放，入口角隅的工作桌約莫一米見方，陳師傅鶴髮童顏，正低著頭專注挖鑿，原來是受到某建築設計師委託，手刻後再翻銅模的公設牆面裝置藝術。

無論是有「全台灣最難訂位餐廳」之稱、遠在屏東深山部落的 AKAME，獲選「台中文化新據點」的百年建築文青咖啡館 COSY，或是以雙主廚甜點套餐在美食圈引發一波波話題的名店栗林裏，全台灣從北到南，對美學細節高度講究的店舖與品牌，近年都能委託「陳彫刻處」刻製招牌或是訂製聯名器皿為榮，成為向賓客介紹時一抹驕傲風景。



彫刻

スタッフの心意気 #Staff spirit

剛剛好

「ちょうどいい」が一番難しい

陳彫刻處第二代主理人陳文才已年逾七十，仍然精氣神矍鑠，由他親自雕刻的木藝作品，為符合現代審美觀僅保留簡約的字樣或線條，卻散發出年輕雕刻師無法企及的溫暖優雅，即使事先不知來歷，亦常引人駐足流連，愛不釋手。

世間萬物萬事，要追求「剛剛好」最難。

添一分多餘、少一分不足的拿捏，恰到好處的深淺比例，正是「陳彫刻處」即將邁向百年風華，歷經歲月流轉與時代打磨後，緩緩沉澱出的溫厚底蘊。



阿公與師傅學徒們

今も時の片隅で忘れ去られ、静かに。
静かに。

書香世家 風華無雙

創立於一九二六年的「陳彫刻處」，最早由第一代陳珍在萬華剝皮寮創立，父親陳柏樵是位飽讀詩書的風雅仕紳，不僅擅長書法、出版詩集，還曾與友人在大甲創辦私塾培育英才。二戰後陳珍為了躲避美軍轟炸，離開臺北舉家遷回太太娘家，落腳臺中仁愛街，陳珍出身書香門第又師承鹿港老師傅的精湛手藝，傑出文雅の木藝逐漸打出名聲。

六〇年代時，短短五百公尺不到的仁愛街曾有超過廿間手刻木藝行，舉凡神桌、屏風、廟宇浮雕、糕模、精雕嫁妝通通供不應求，往來訂製的豪客們只能用戶限為穿來形容。

適逢台灣經濟起飛，當時從民舖商家到官政仕紳都有大量餽贈匾額的需求，第二代陳文才承襲父親手藝並熟習書法，製作的巨幅匾額倍受青睞，包括故宮「至善園」、臺南孔廟「全臺首學」、丸莊醬油前身「莊義成醬園」以及當年政要聞人輪番懸樑高掛的日月潭玄奘寺牌匾，都出自陳彫刻處之手。



中山路 293 號與亞杉大字

「刻過很多名家的書法，于右任、林洋港、孫運璿都有，宣紙薄薄一小張，我們用製圖器、格線或者投影等比放大，再精準還原到大塊匾額上，做過最大的萬邦西服，一個字就跟人一樣高。」陳師傅輕輕抬手比劃，笑容中載滿了當年風光的回憶。

易習難精 面臨失傳

陳文才高超的精工木藝，在立體或浮雕作品上更顯不凡。

臺中最知名的太陽堂、美珍香、一福堂等老餅舖，店內餅模，亦是他筆一刀的細膩刻就。餅模與裝飾性雕刻不同，必須經洗且耐用，挑選的木頭自然具有堅硬難磨損特質，又要呈現細緻的花案，十分考驗雕刻工夫。

店中擺放著兩座沒有上漆的「木魚」典雅吸睛，與一般常見的紅漆木魚不同，原木色外觀巧雕著繁而不雜的紋飾，大顆直徑將近半米氣宇宏偉、小顆約拳頭大精巧可愛，高雅樸拙沒有絲毫匠氣，是收藏家百般詢問仍不捨割愛的非賣品。

陳師傅解釋，木魚必須以整大塊原木慢慢由外往內切入，最難是要運用加長雕刻刀將內部慢慢挖空，每一次下刀都要再三考量木頭紋理，更要時時衡量厚薄度。畢竟木魚是重要的法器也是樂器，要發出沉厚響亮還是清脆悠遠的音色，都控制在雕刻師的斧鑿之間，可惜懂得欣賞的人並不多，保存良好的精品也日漸稀缺。



木魚

比類のない優雅さを
備えた学者の家系

最も高い場所は最も浅く彫る必要
があります



現代審美觀喜愛簡淨造型，需求漸少使得難度考究的立體雕工面臨失傳，二〇二〇年，國立歷史博物館以「眾神潮」為主題要求訂製「灶神餅模」，陳師傅拿出委案設計師的原始需求單，A4傳真上只有一張線條模糊、解析度不足的灶神爺圖片，以及幾張餅模示意照，然而餅模不但是立體雕刻還需鏡像反轉，加上神像雕刻涉及的工法極為複雜，讓陳師傅猶豫再三才決定接下挑戰。

「最高的地方要刻最淺」一句輕描淡寫的關鍵，卻是老師傅一甲子的功夫養煉。

陳文才邊刻邊用黏土試模、反覆推敲後，花費了近兩個月時間，終於完成這件宛如3D般人人驚豔的細膩絕作，不僅神像面容栩栩如生，衣裝上兩條立體神龍直徑不到兩公分，鱗片矯姿精美絕倫，真是巧奪天工。

與時俱進 學無止盡

一身絕學亦難敵時代變遷，隨著匾額式微、廟宇飽和，仁愛街逐漸沒落凋零，陳文才亦萌生退休之念。第三代陳希彥與太太韓惠菁不捨老店與父親的手藝就這樣消失，發起「射出三支箭改變」的行動。

第一支箭，夫妻倆先著手改造老店面，將佔滿店內的堆積木料整理後，加上大木桌與明亮燈光，成為一間走過路過都會引人探頭好奇、頗具文青風格的新空間。

第二支箭是「換工」，這支金箭引來香港、日本與台灣的工藝師，各地職人切磋交流，有插畫師為老店畫下明信片，也有漆藝師一換就是四年，與陳文才的忘年之交不但開拓彼此藝術視野，亦開展出不同領域的觸角。

第三支箭則是教學，這一開放不得了，不只藝青文青慕名求藝，龍寶天空樹的貴太太們也相揪報



名，各方邀約紛沓而至。

事實上，陳彫刻處三代人包括媳婦身上都流淌著「與時俱進」的好學血統，陳師傅從櫥櫃中拿出泛黃的珍本古籍，記載著各種花窗形式的參考文獻，顯見書香世家的研究本質，而一家人經常到國內外展覽觀摩、造訪不同藝術家、跨領域研習新舊工法，七十歲的陳師傅連製圖用的 CorelDraw 專業電腦軟體都能操作自如。



時代と歩調を合わせる



◆ カスタマイズされた木工品 ◆ 専門知識の交換 ◆ 量産製造



陳彫刻部門は常に彫刻の専門店でしたが、製品のデザイン校正、グラフィックデザインの看板のカスタマイズ、建築デザインの幾何学形状など、彫刻の工芸は時代とともにさまざまなカスタマイズニーズを満たしています。それは手彫りの価値でもあります。

◆ 手彫りのエクササイズ ◆ 特別プラン ◆ 看板彫刻



注文仕立て

ブランド

#Staff spirit

#Chen's wood

暮らしに寄り添う手工芸品



聰慧又條理分明的好媳婦惠菁，則與先生創立 COMMA 新品牌，以更生活化的工藝品切入木作日常，將老店翻轉、品牌重造的同時，亦吸引了越來越多的眼球，設計師、知名主廚、咖啡師、甜點師紛紛找上門，希望能結合陳彫刻處精湛的技藝，聯名創作出量身訂做的獨特器皿，異業合作的觸角越伸越遠、路線越來越寬廣。

陳文才師傳說：「臺中曾經被稱為『文化城』，雕刻不是唯一的文化，但也很希望雕刻這門技藝能夠被大家喜歡、一直延伸下去。」

日本京都的美學風範令人嚮往，何其幸運我們自己也擁有文雅雍容的職人手藝。「陳彫刻處」老靈魂與新風貌的結合，或許已為逐漸萌發的臺灣美學，書寫了一章最醇厚動人的序篇。



陳彫刻處

創始於日治時期，至今已近百年，
傳承到了第三代，卻也伴隨著台中舊埤由興盛到衰落。

過去雕刻傳統的物件，是關於信仰，是關於人情，
現在延續雕刻的記憶和技藝，刻劃著生活樣貌和理想，
希望雕刻在這個世代可以再次綻放，讓工藝來到生活裡扎根。

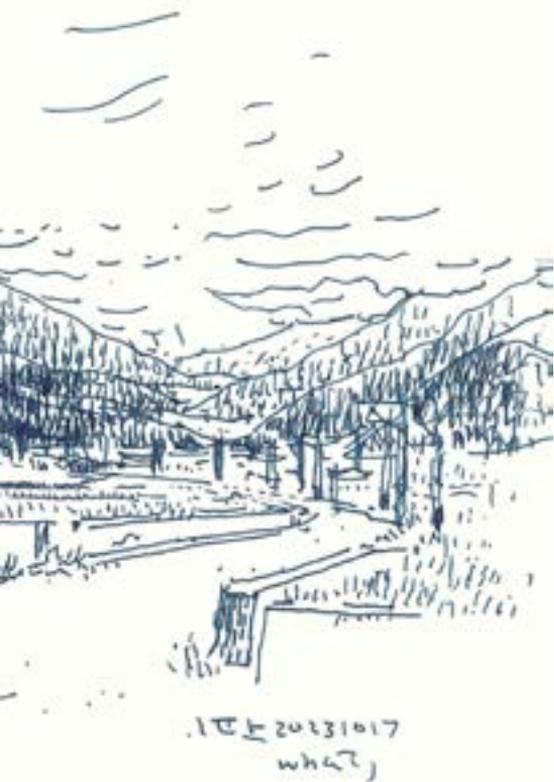
ものづくりを生活
に根付かせましょう。



【池上】

撰文／陳華志 插畫／陳華志

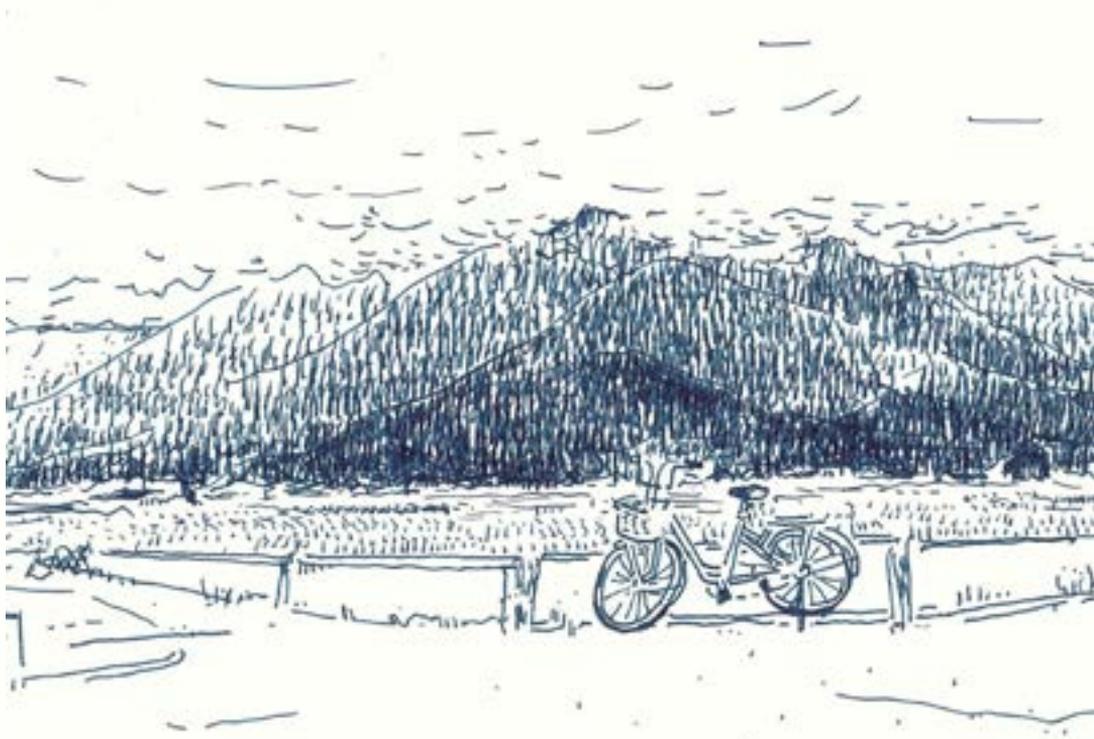
彼女は池上が好きだったので毎年ここに来て、その後ここに定住しました



她從德國交換學生回來，在那期間去了十二個國家，但回家後她彷彿哪裡也去不了，旅行結束就要跟著早一年畢業同學的腳步，去科學園區工作了。

她一輩子從未離開先生獨自為自己做些什麼，直到好幾十年後的今天，一個人、沒有手機導航，戰戰兢兢在田中騎著車。攔下我，然後問伯朗大道的方向是……

她因為喜歡池上，年年都來，後來就住下來了，每日每日走走池上。三百多的鄉鎮中、我們居然是



騎腳踏車時微風帶來稻穗的味道，令人安心。

同鄉。所以相認後就一直聊吃的、然後露出很驕傲的表情。

池上男子最早在賣攝影器材，後來在池上咖啡店打工、又去了林口開咖啡店。也是直覺、也是沒路了，所以回到山里種咖啡豆、回到池上沖咖啡給來往車站的旅人。

池上女子有著陽光般燦爛的笑容、家裡是種稻大戶人家的她卻曾在我的街讀大學。畢業後去台北從事電影相關工作。回池上後再次愛上跟著家鄉草木的四時生活。

池上の中山路
にある2つの美しい建物

building



池上中山路上的兩間美麗的建築

右邊是 is well 工藝選物，超過百年的竹構房舍，深邃的物惜。後方可見美麗的縱谷山巒。

左邊是走走池上，曾經是品味的醫生館，現在用咖啡甜點治癒來到池上的旅人。



同學問喜歡什麼電影？「喜歡喜歡的人看的電影」
老師去嘉義可以推薦什麼地方嗎？「不要聽我的」
台東要做設計的話要選哪裏？「池上」（當然沒這麼說）

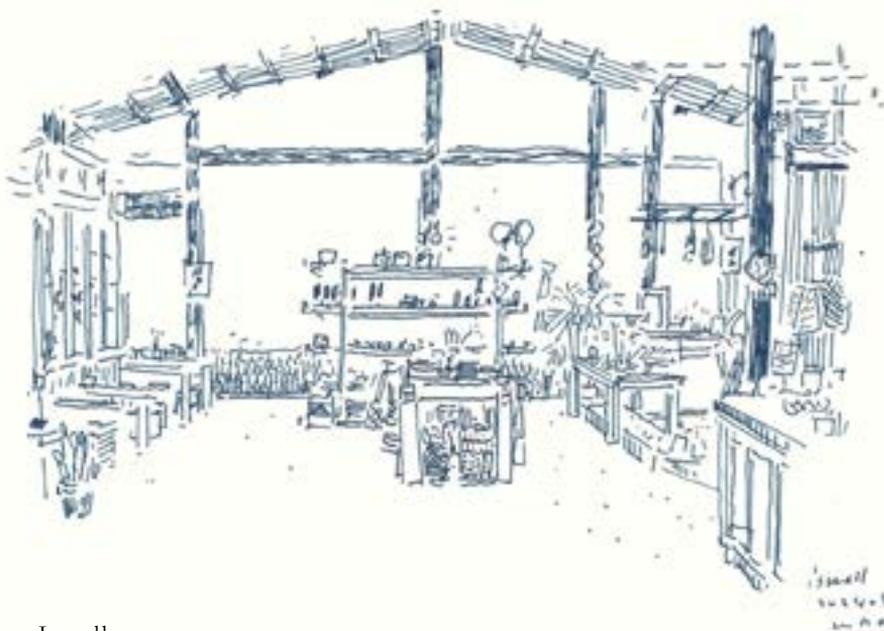
池上への道

百年記念

バンブー

ハウス

bamboo
house



Is well

每次到池上我都先步行到中山路上 is well 喝一杯奶酒

(其實那是什麼我也不太清楚)

百年竹屋被照顧的很好 真好。



蔣勳書房

日文課的惡夢 free talking 時，指著速寫對老師說

小さい頃見た景色のようでした（好像小時候的風景）

小時候，我會走路到鋼琴老師家

那時候並不喜歡彈琴，所以經常在練習時跑到緣側窗臺發呆

日式的房子 像極了堀尾一彥校長宿舍格局

院子裡有大樹 還有很細很細的土 秋天的光柔和穿過樹縫

男孩心想什麼時候可以結束回家呢？

いつ終わるかな～？晩御飯何を食べるかなあ～？

嗯，跟現在一樣

和風の家

庭には大きな木があり、とてもきめ細やかな土があり、
木々の隙間から秋の光が柔らかく差し込みます。



池富道路

池上は田んぼの上に映る町 / 池上，映在水稻田上的小鎮
這是池上名字的由來

以上存屬虛構

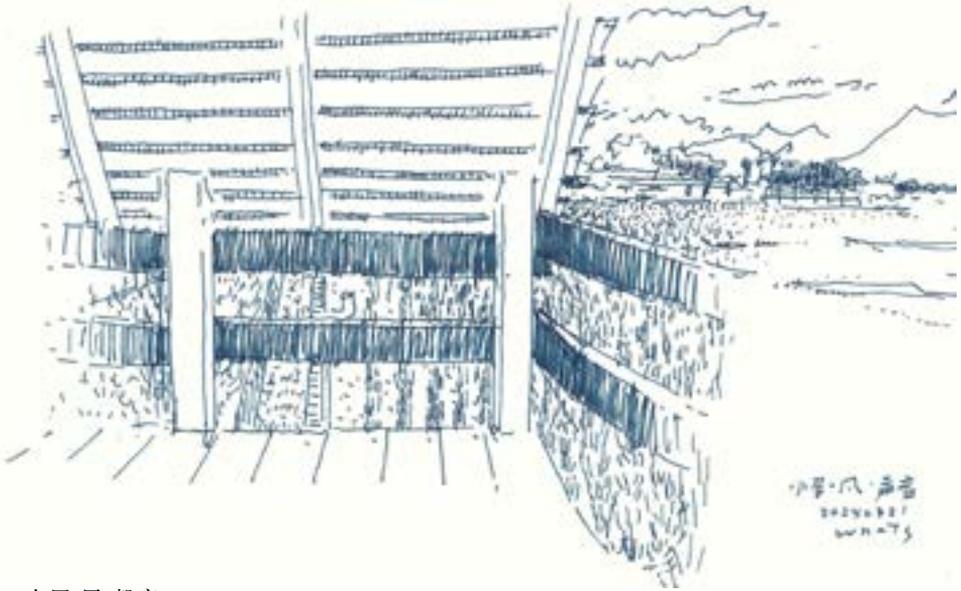


大坡池

比起大波池本身 更喜歡在大波池口眺望町
其實只是尋常風景 有山 有水 有人在釣魚

稻の波の音
匂い、風、

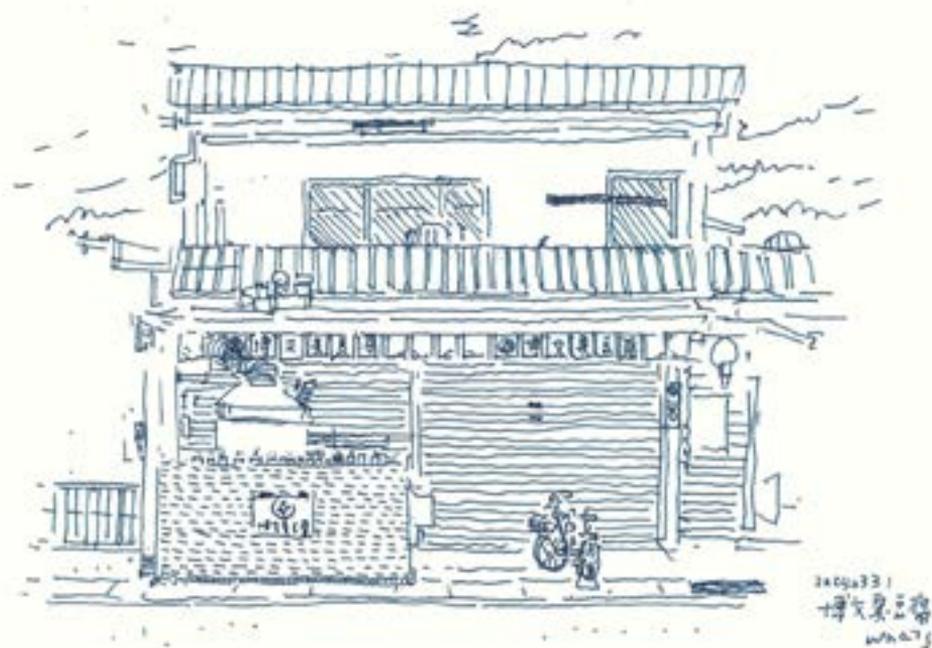
sound



小屋 風 聲音

池上穀場藝術館有聲音的展覽

池上錦新3號道路旁好小的木屋也有稻浪的味道 微風 與聲音



博文臭豆腐

那是我朋友的店喔 豆腐很好吃



陳華志

設計事務所主持人、東海兼任講師；
蘇州英格瑪人力資源集團企業總部主案設計師。
風景速寫二十年



大觀亭

有老伯伯在圳邊挖紅蔥頭，還有放任開花的白蘿蔔、野蒜
中午的太陽好大 為山邊一朵朵雲投下陰影
索性接下來就脫鞋子泡水 騎腳踏車
こんなに懐かしい日々です

四十世代 將夢想打造成理想

野之光藝文空間

採訪／蕭淑華 撰文／黃珮筠 圖片／野之光藝文空間

Field of Light Art Space

總是想著，要放慢腳步才能看見生活的簡單美好，然而生命的真實面往往知易行難，想悠然離塵其實根本離不了城，工作排山倒海、交際往來緊湊，才是大多數人的真實日常。

走訪一趟位於草屯田陌之間的「野之光藝文空間」，或許可以從兩位藝術家的實踐中，找到不同答案。

「野之光」位於草屯烏嘴潭人工湖附近，是金工藝術家姚怡欣與陶藝家邱中均的分享空間，建築外觀整座漆成亮麗的淡黃色，兩層樓的造型簡約俐落，庭園水景亦以幾何線條構成，現代感十足的藝文空間由夫妻倆購地自建，花費將近四年時間緩慢落成。



仲春四月，南投豔陽高懸如夏，中均貼心地在小陶杯中注入沁甜冰水，一樓前方是迎賓的茶席座區，訪客或學員可在此緩息品茶；後方空間，展出夫妻倆的金工與陶藝作品，大片落地窗引進柔和的自然光，不只桌面和層架上的作品令人愛不釋手，舉凡燈具、牆飾、把手，乃至化妝室中的鏡框都是兩人的創作。

物之光

陶藝課程

展覽販售

茶室體驗

器物訂製

空間出租

(預約制)

0953-012925

AM 10:00-12:00 / PM 2:00-5:30



FB

LINE

tin



純錫は酸化しにくく、水質が清らかな性質を持っているため、装飾品としてだけでなく、生活道具としても非常に適しています。

互補互應 剛柔並濟

二樓是採光明亮的陶藝體驗教室，幾乎與室內等比的寬闊露臺，可以眺望鳥嘴潭與九九峰，周圍田園景致更是美不勝收。值得一提的是，梯間懸掛著一座別致陶片吊燈，燈罩是中均用絞胎技法製作的陶板，燈座的電纜五金都是怡欣親訪廠商挑選製作。

相較於建築公設中常需採購德義進口的吊燈，這座獨一無二、兼具藝術性與在地連結的燈具顯然更為親切。她幽默地打趣自己：「電線電座我們都自己找，從裡到外全部自己做，可是有在地售服的唷。」引來一室笑聲。

事實上，怡欣的純錫手工鍛製的燈具簡約雅緻，絕不只是靠在地售服打動客戶這麼簡單。一九九七年第七世竹慶本樂仁波切於美國創建「那爛陀菩提」弘法利生，二〇一九年開始興建座落於南屯單元二的「虛空光明」道場，仁波切親自邀得建築大師姚仁喜規劃一座當代佛教建築，怡欣則被授以主燈具設計師的重任。



導覽完空間，我們再度回到一樓茶桌採訪，主編淑華出了題目：「今天不喝茶，喝手沖咖啡。」只見中均微笑著拿出自己燒製的咖啡濾杯與承壺徐徐注水，香氣四溢的淺焙咖啡，在花口、寬腹、粗細釉面等微有差異的杯款中，竟又展現出不同的尾韻。

「我一次只能想一件事。」中均說話時總是帶著溫煦笑意，就像手中釉色淡雅的陶作，保留自然流淌的層次，靜靜散發出一種出安緩特質。

「我習慣同時處理很多件事，速度很快。」怡欣宛如南投的陽光代言人，笑容燦爛、熱絡溫暖，即使初見面也令人立即心生好感。

輕輕端起注在茶杯中的咖啡，薄錫打造的杯托精巧細緻、陶杯樸雅釉感溫潤，金工與陶藝一剛一柔看似衝突的媒材，卻協調無比相得益彰，正如怡欣與中均互補互合的個性，默契十足。

日常生活 に溶け込んだアート

稀製金工融入日常

「金工」二字筆畫最少，卻有高達百種以上的繁複工法，堪稱工藝創作者最具挑戰的領域。金工泛指金銀銅鐵錫等金屬材料的加工，技巧難度高，隨意列舉就有鋸切、燒焊、蠟雕、鑲嵌、拋光、蝕刻、沖壓、纏繞、銼削、鍛敲、實物鑄造等製程，因此一般常見多為輕巧價昂的戒指耳環等飾品。

錫字近似「賜」，傳統世代無論嫁娶祭祀都以使用錫器為尊貴象徵，「純錫」是僅次於白金、黃金、純銀的第四貴金屬，怡欣曾師事鹿港國寶級錫藝大師李漢卿，她以錫器為創作核心，結合木、竹、藤、石等複合媒材，再運用腰果漆潑墨、穿藤等不同技巧，是國內目前極少見以金工挑戰多元創作的藝術家。



強くて柔らかい

Metalworking and Ceramics

藝文

金属加工と陶磁器



繁複精準的製程，在開朗樂天的怡欣身上不見艱難，彷彿藝術界的工程師般，聊起 SOR 只有明快節奏、精準愉悅。純錫具有不易氧化、純淨水質的天然特性，除了藝術擺件，亦非常適合作為生活中的器皿，怡欣拿起一件方型點心盤笑著說：「為了增加延展性還融入純銀，光澤美而且耐用，我們很希望大家能把工藝品實際融入日常中使用，不要只把美學放在架子上。」

藝術創作者也有現實壓力要面對，並非是想像中的悠閑出世，然而宛如精品等級的錫藝與陶藝製品，卻和這對夫妻給人的感受一樣，定價親切平實，正應了東漢崔瑗的《座右銘》：「在涅貴不緇，皜皜內含光」。

純粹な錫アート



「藏於田野間的藝術之光

還在試營運期間，熟客預約已經絡繹不絕，連日本客都不遠千里揪團來訪，不免好奇當時計畫開設「野之光藝文空間」時，兩人為何選擇鄉郊田野之間，而非輕鬆易達的都會周圍？

怡欣笑得真誠爽朗：「我們一有空就會去爬山，接觸自然是我們兩個很重要的興趣，開在市區可能生意會更好，但我們很享受鄉村生活的簡單，城市那麼複雜的步調，我們應付不來啊。」



野原に秘められた
芸術の光

Field of Light



中均拿出手機 iOS 認真分享，有次日本旅行，兩人透過當地店家的推薦走訪一間老物舖，循著導航走過蜿蜒難尋的巷道、氣喘吁吁爬上小山丘，結果竟是座很普通的民家，門口只有一方小得不能再小、稍不留神就會錯過的極低調招牌，然而入室後高雅古樸的美學意境，卻讓兩人衷心折服，對那段曲折尋覓的過程還回味無窮。





光是希望的象徵，野之光，就是「藏於田野間一道藝術之光」，姚怡欣與邱中均夫妻倆除了創作本職，亦攜手將觸角展向藝術欣賞、工藝體驗、品茗咖啡與文化推廣，每一位跋涉而來的訪客，不但不嫌路迢，還都挺享受車行繞過田園、一路慢慢悠悠尋藝訪美的過程。

六十世代拚搏到老、五十世代目標導向，兩人才剛剛邁進四字頭年歲，頗能認同四十年代多半不為工作汲汲營營，也不會天真地放下現實一心築夢，反而是將夢想務實地打造成理想，從容面對世俗眼光、認清自己所想所要。

走訪野之光，放慢腳步靜下心，確實發現生活是可以如此地簡單且美好。



光は希望の象徴、
野生の光



邱中均

- 2004 國立雲林科技大學工業設計系畢業
- 2007 成立邱中均陶藝工作室
- 2022 台南美術 2 館 focus in art 雙聯展
- 2023 台北香織度・留白雙人展
- 2023 台中秋山堂・序野之光展
- 2024 成立野之光藝文空間



姚怡欣

- 2011 雲林科技大學 創意生活設計系研究所畢業
- 2012 成立秋雨十一有限公司（負責人）
- 2017 台中市大墩文化中心 肆藝・姚怡欣金工創作個展
- 2023 台北香織度—獨白—金工與陶聯展



觀想與異想

撰文／陳宏文
插畫／陳宏文



大部分時間我們都是用眼睛在看這個世界，有所謂眼見為憑，我們用眼睛看所有外界的事物。在開始使用文字紀錄之前，人們試著藉由壁畫、石雕、繪畫、動物、植物及其他日常生活物件，藉由此方式將它記錄下來。甚至日後更多的發明科技進步以後用相機、攝影機等設備紀錄生活，衍生至今人手一機，手機的傳輸通訊及攝影取代了我們的眼睛，將我們感興趣的人事物都記在手機的記憶體之中。手機是一個非常方便的工具，也是現在人生活不可或缺，甚至有人只要一天離開手機，便會開始焦慮不安。

今天想要談的不是手機這件事，而是在外在的環境變化異常迅速的今天，所有的事情講究速度及效率，快節奏的生活讓我們幾乎失去自我，我們是不是好久不曾給自己時間，好好的靜坐下來好好慢慢地觀察我們生活周遭的一切。「觀」與「想」其實要的就是心靈的沉澱與內省。繪畫是從視覺的觀察開始，但並

視覺化する 気まぐれな

美國「雪花先生」
岡本蓮一 1945~1981
「還有什麼能像雪花一般，
以開業的季節為家，
寓於自身的世界之中！」
他住在日本六千個不同雪花形狀的
1928年-1981年



2017. 02. 9

感受一座
城市的速度。



生活觀察筆記

不是僅止於此，也不是就此結束。因為單純觀察與描繪只是做到了記錄這部分，確實幫助了我們對事物細節的認知與了解。繪畫是可以讓我們的腦袋解放，讓很多感受的轉化進而成為自己異想的開端。可以想像任何你做不到的事或你想做的事不管存在或不存在，也不管合不合邏輯，藉由心靈的內省及轉換去創造自己屬於自己獨特的異想世界。

走進你自己心中的異想世界

- 人的所有想法，都藉由我們學習的過程，慢慢地觀察累積，形成經驗法則與運作模式。但在繪畫的世界中我們可以藉由轉化、藉由無限的想像去呈現心中的異想世界。

- 輕可以多輕？而重又可以如何無比的重？

- 你曾經內心狂野狂亂過嗎？還是你從來不曾有過？這樣的感覺混亂？就是一種醜陋嗎？還是混亂？有可能也是美的。

- 偶爾試著用你的非慣用手來畫畫吧！當你感受到，或者是無法那麼精確掌握的時候也許你就不會那麼在意細節，你就可以放掉你心中的堅持而盡情的創作。

僵化與失序通常是因為自己的身體機制與心理失去了平衡，而且我們如果習慣了制式的工作，如工廠工作一樣機械化思考，久而久之人將陷入慣性思考。現在的世界脈動之快超乎我們的想像，我們若依然用慣性的思考去解決或面對問題，難免陷入自己未察覺的迷思而不自知。之前提及慣性的破壞就是讓自己除了身體的拉筋，也讓我們的心理拉筋讓自己獲得舒緩，取得平衡。

藉由生活中的觀察讓許多我們感興趣的事物留下紀錄與想法，能夠深刻印記在腦海，更可以訓練手眼腦部的協調，讓自己的生活更有一些溫度，也可以時時檢視及回顧自己往日的構思與想法。



人間のアイデアはすべて、学習プロセスを通じてゆっくりと観察され蓄積され、経験則が形成され、モデルが運用されます。



懶散的美

心のしがみを手放し、心ゆくまで創作する。



漂浮的海洋世界

鋭い柔らかい岩



尖鋭的軟性巨石

風とともに



飄

夜明けを待つ街。
気まぐれな



等待黎明的城市



等待黎明的城市。異想



杯子是用來打破的

雲に浮かぶ家



漂浮在雲中的小屋

滾動的小屋與
屋中的森林。

ローリングキャビンとその中にある森



滾動小屋與屋中的森林

二、七
女



柔性戀愛中



熱戀中的小石頭



歡樂的舞會（左手畫）



非假日的假日（左手畫）

戀
甘
苦

大家年輕時應都有過一段戀情，記得高中時聽過一作家的講演；他說：人不狂往少年，我雖已屆耳順之年，但藉由色彩及想像空間的穿梭，依然可以感受回憶年輕時愛戀的甜美、輕柔或苦澀不已是很美好嗎？



消失與被消失之間



極軟性的城市（左手畫）

左手畫

慣性用手的繪畫訓練剛開始非常辛苦，猶如小孩開始學習寫字般，舉手提筆間真的重如泰山，其用意在於讓我在繪畫時不過於注意細節，無法如使用右手畫那麼控制自如。又或者平時極注意細節而放不開者亦可試著練習，用極粗的油性蠟筆去作畫；反之平時不拘小節者，無法專注於細節上，也可以在一段時間內試著完全只以極細尖的筆作畫，反其道而行這樣都可以達到訓練的效果。



曾經美好的美好（左手畫）

左手の絵



發光與不發光之間

衝突、對比與不協調之間

感受的反差也是訓練自己對於接受不同事物可能性的方式之一，越不可能存在的事物，越不合理，越能夠抗理性的自我。理性的思考用在工作上已足夠，不必時時牽絆著自己。在繪畫的世界中，可以不被理性的自我綁架，才能快樂畫畫，真正做你自己。唯有身心取得平衡，跳脫成規約束，提起筆盡情去遨遊在繪畫的世界，享受其樂趣，才是真正健康的自我。

不協和音の間 対立、コントラスト、



陳宏文

陳宏文建築師事務所 主持建築師

楽しいことを楽しむことが真に健康な自分です。



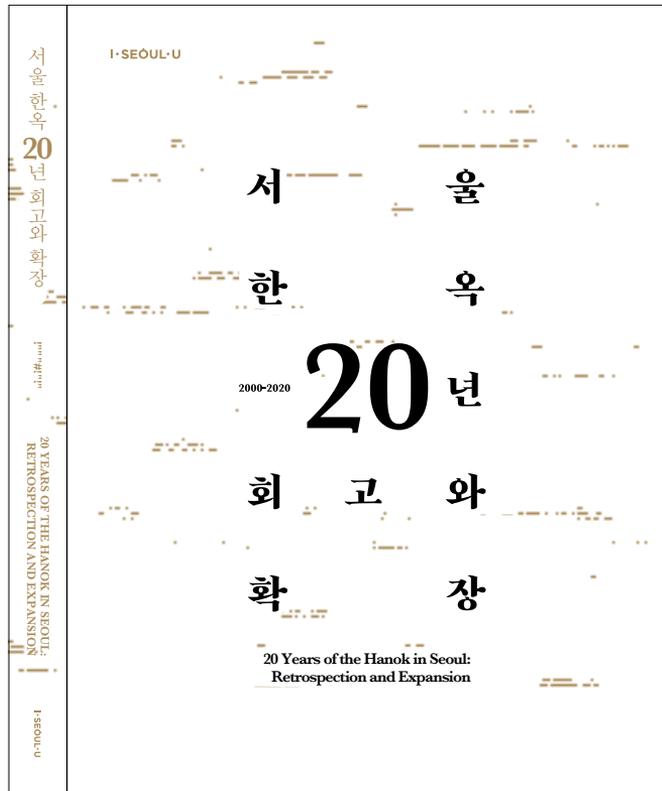
房子的一生

特輯

특별 편집자

從韓屋的變格與創新

剖析 Z_lab一家來自韓國的旅宿設計團隊



2021年01月：連結世代與社區的空間-首爾韓屋20年回顧與擴展

About

Z_LAB





分別叫做漆溪島和水渡島。從一個特定的位置凝視這兩個島嶼，它們看起來就像一個浮出水面呼吸的座頭鯨，宏偉而又神秘。一米民宿就建在這個特殊的位置。

STAY 1 METER



PLUS 濟州島一米民宿的位置

文字描述由建築師提供（譯者：王允哲）

在濟州島西海岸，有一個名叫永蘇裡的小村莊。村莊附近的海裡有兩座無人居住的島嶼，

它被設計為容納各種景觀和濟州島的西部海，窗戶寬大，內部高度適中，距離地面一公尺。從地面升起的空間充滿了濟州島的銀草，並增加了游泳池和屋頂甲板，以更接近大海。

제주 서쪽 용수포구

눈 앞에 펼쳐진 신비의 섬. 차귀도.

그 위로 스며든 석양과

자연을 그대로 오마주한 스테이



PLUS STAY 1METER不僅僅是休閒

STAY1METER被開發為一個私人住宿，現代人可以在這裡遠離平凡的日常生活和休息。展現在我們眼前的神秘島嶼，查格威島，以及瀰漫其中的夕陽，距離地面只有一公尺之遙，可以逃離人們繁忙的日常生活。



PLUS 1米可以從實際建築和抽象的生活來理解

這個名字就表達出了一米民宿的初始構思和最終的空間規劃。身處一米民宿中，可以欣賞到四面八方的各種景色。在西邊，在太陽落下的地方，可以看到的前文所提到的漆溪島和水渡島。南面是風光秀美的黨山。往東，則可以看到遠處的漢拿山。在秋天，還可以欣賞花園中形成珍珠般的波浪的芒草與花架上的花；到了晚上，更可以在屋頂欣賞到被繁星點綴著的夜空。





STAY 1METER

該民宿名字中的「1米」不僅僅意味著它的建築是建在地面之上1公尺高的地方，還意味著心靈的距離，一米是使人們可以遠離日常生活的輕鬆愉快的心靈距離。



PLUS 空間的體驗更多元

一顆種在了大門附近的樸樹，像一顆迎客松一般，歡迎客人的來訪，這也是這棟房子的象徵。

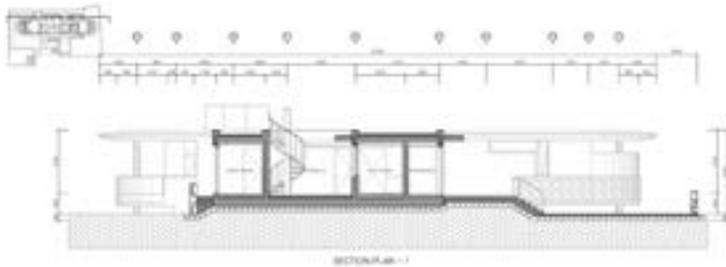
這棟長橢圓形的1層建築的兩端各設有兩間臥室，每間臥室都與一個秘密的空間相連。北側臥室通往一個在橢圓形空間內的露天浴缸，而南側的臥室則與完全開放的外部區域相連。

中間則是客廳和廚房的所在。這個空間格外的不同，設計師透過降低客廳的地板，使得人們能夠有一舒適的空間和一個適合向外遠眺的視野。

因為房子朝向大海的一面全部是玻璃材質，所以周圍的風景和日常生活輕鬆地與自然中時間的流動和季節的變化融為一體。從外面看，玻璃材質的一側反射光線與周圍的景緻，使得建築融入周圍的環境當中。



這個建築的設計首先考慮到的，是在這個面向大海的巨大的場地中間，房子應該是什麼樣子的。水平的屋頂是為了不破壞房屋周圍的景色。一米民宿就像一艘小船，漂浮在芒草和麥田之間。在房間內，你可以清楚地看到日落的景色，餘暉灑滿了房子的每個角落。



landscape



PLUS 擁攬景色的戶外空間

在戶外，有一個與海平面相同高度的小型游泳池，以及一個與芒草一樣高的戶外桌子。戶外設施，花園與停車場所使用的材料的高度，顏色和紋理全部都經過精心的設計，與周圍環境融為一體。建築物外面還有一個通往屋頂的圓形樓梯，在那裡可以欣賞周圍的全部景色。





PLUS ▶ Room2

第二間臥室是一間沐浴在南方陽光下的溫馨房間。窗外可以看到廣闊的田野和堂山峰，非常適合放鬆身心。臥室前有一個小露台，能感受微風，臥室後面是與游泳池相連的浴室。

PLUS Room1

第一間臥室採用玄武岩色，是一個舒適放鬆的空間，並設有一個美妙的露天浴池，周圍環繞著半圓形石牆。臥室門前種植的樸樹，夏天可乘涼，冬天投下優雅的光影，增加眺望窗外的樂趣。



팽나무는 여름엔 시원한 나무 그늘을 제공하고, 겨울에는 운치 있는 그림자를 드리워 창밖을 보는 즐거움을 줄 것입니다.



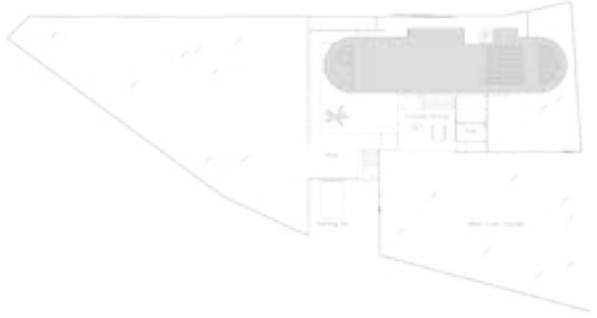


STAY FOLIO

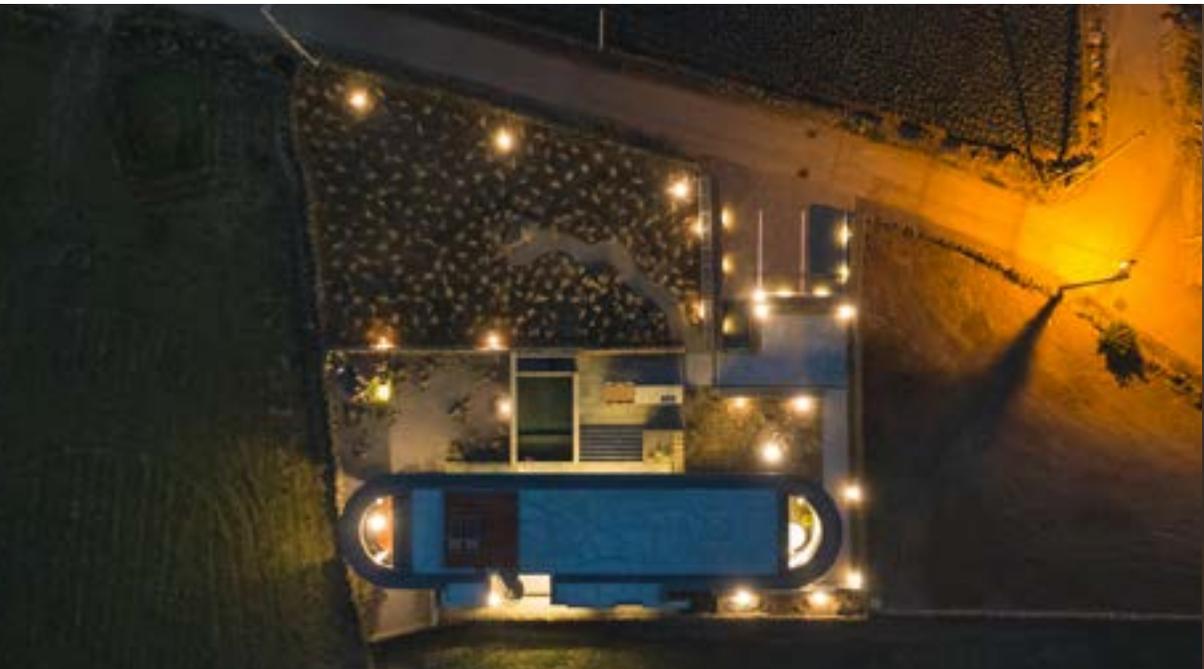


Yongsu-ri, Jeju
stay1meter.com

—
計劃私人住宿
用地面積 985.6㎡
總建築面積 99.96㎡
建築範圍 1F
2019年竣工



- 建築師：Z_Lab
- 面積：100平方米
- 項目年份：2018
- 攝影師：Lee Byunggeun
- 合作廠商：DADA brick, G.A.U Archi Factory, LOOKS, TERRACO, Varon Materials
- 主要建築師：Kang Hae Cheon, Noh Kyung Rok, Park Jung Hyun
- 品牌設計師：Kim Ki Soo
- 施工方：G.A.U Archi Factory
- 家居設計：By Bigtable
- 燈光設計：LIMAS
- 花園設計：Dewsong Place
- 網站設計：Z_Lab
- 民宿管理：STAYFOLIO
- 城市：濟州市
- 國家：韓國



PLUS 住宿之外的閒情逸致

打開大窗戶時，戶外用餐區就位於您的正前方，是位於花園中央的戶外空間，為享受燒烤提供了最佳的設施和氛圍。在玄武岩石牆之間享用美食，同時眺望流動的蘆葦花園，讓您留下最美好的回憶。



Welcome

leisurely

outdoor

field

廿世代 擁抱世界的勇氣

EMORA 永續時尚

採訪／蕭淑華

撰文／黃珮筠

圖片／EMORA

任何一個消費場域，難免都有隱形的客單價天花板。一般人對市集的認知，大多還停留在幾百元或頂多一兩千元的小資消費力，然而，台灣新生代設計師服飾品牌 EMORA，卻在 RoomRoom 市集，以近萬元的服飾單品驚艷全場。





洋服スタジオ

在創作者與藝術圈名聲日盛的台中路得 RoomRoom 美學市集，由於選物門檻高、環境布置精緻用心，每季市集不僅吸引超額的創作者報名爭取設攤，更有許多講究生活品味的消費者前往朝聖尋寶。

攤主之間高手競逐、選物者眼光獨到，在美學氛圍高度流淌的場域裡，EMORA 能以遠高於平均值的單價博取青睞，更是顯得難能可貴。

本刊專程走訪 EMORA 位於大甲鎮瀾宮附近的工作室，依著導航來到不足六米的住宅老巷，從掛著「龜鶴塘茶食空間」的窄小入口轉進去，竟是柳暗花明別有洞天！

兩側陳列著數座直徑逾三米寬的千年樹瘤、高逾兩米半的莊嚴佛像，巨型木藝收藏尺幅驚人，茶堂入口處則隨意擺置著幾尊木雕作品，細看倍覺功力不凡。

傳承四代居所猶見大戶風韻

正訝異著空間如此古色古香，EMORA 主理人柯麗廷 (Ai Tung) 已滿臉盈盈笑意出來迎接我們，一席短身白衣搭配褐色及踝長裙，年輕無瑕的臉龐散發著珍珠般的白晝光澤，在周圍的木雕古件、亭台樓閣襯托下，彷彿瞬間穿越時空，像極了仕女畫中款款緩步的閨秀佳人。

麗廷笑著比畫：「從這邊，到圍牆那邊，都是我阿祖留下
的產業，我們家住在這邊已經四代了。」邊聊邊帶領我們繞過
一座矮石圍欄方形池塘，塘水清澈見底，個頭肥壯的名貴錦鯉
自在悠游，塘中峻石青苔與古松姿態奇雅，靜靜訴說著曾經輝
煌的大戶風韻。



サステナブルなファッションブランド



池塘後方隱約可見一座新搭建的小屋，穿過落地玻璃窗
看去，序列掛著成排服飾，推開門後正是 EMORA 的工作室
與實品店面，空中懸掛著態若行草的百年古藤，同樣以稀有
老藤代替衣架，不到五坪的迷你空間，細節處處散發著不凡
品味，現代感十足、乾淨俐落的時尚氛圍，宛如再一次穿越
時空的錯覺。

在兼設計桌與收銀台的裁縫機旁坐下，IC 上看起來高清
冷冽的時尚設計師，和眼前這位開朗明亮、笑語晏晏的年輕
女孩幾乎連結不起來。



自分の誠実さと不完全さを受け入れる

選一條最難的路

前總統李登輝、前省長宋楚瑜曾親自走訪，阿祖、阿公世代即是大甲知名的木雕世家，從小唸美術班的璣廷或許繼承了家族的美學天份，卻在木藝之外，走出另一條柔軟又堅毅的服裝之路。

回想報考大學術科時，璣廷還是對裁縫紡織完全不懂的新手門外漢，為了通過入學考試，她發揮美術班的創作本質，竟用面紙堆疊皺褶「黏」出了一件婚紗，果然獲得教授們的青睞，進入台灣服裝設計最夢幻的實踐大學服裝設計系深造。

這種不拘泥傳統框架的潛質，也讓她在歷練舊金山藝術服裝設計競賽、溫哥華時裝周等國際視野後，沒有選擇進入大型品牌或投身大牌設計師門下做個小小螺絲釘，而是一畢業就選擇了最困難的創業之路。



最も困難な道を選択してください



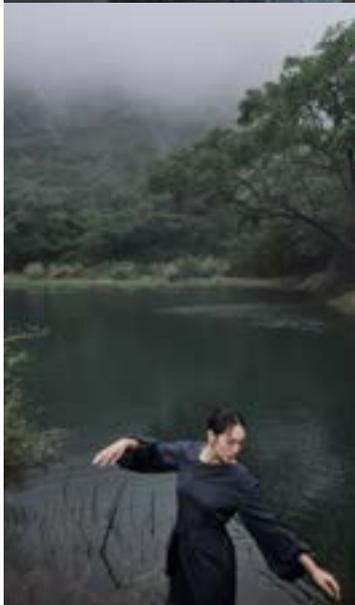
在巽廷身上，能感受到既沉靜又獨立、隨和卻有主見的並融特質，一如 EMORA 官網上的品牌宣示：「沒有一件衣服能奇蹟般地讓你成為更特別的人，擁抱你的真實和不完美。沒有人是完美的。擁抱你所經歷的，擁抱你的身體曲線，凸顯你獨特的氣質。」



用化纖讓時尚也能永續

同時，瓊廷為 EMORA 品牌核心注入「永續時尚」的重要倡議，當筆者詢問永續與時尚是兩個完全相反又矛盾的概念時，她笑得明燦：「我心中的優雅，就是『經典』二字，經典就是妳可能不需要很多的衣服，但一件好的設計可以穿很久很久，甚至傳給女兒或孫女，珍惜我們所愛的事物，凸顯真正重要的，並淘汰不必要的，這就是時尚可以為永續做的事。」

大約四十年前，新光合纖率先開拓了聚酯纖維 Polyester 材質，這種具有耐髒、耐洗、不皺特色的革命性布料，逐年發展成臺灣獨步全球的機能布，排汗透氣、輕薄穩定的特質，不僅全球知名運動品牌選用，就連世界盃足球賽、甚至 NBA 職籃的球衣，都不乏來自臺灣的機能布。





化学纖維 ファッション 持続可能な

由於機能布長期運用在排汗衣領域，以及世界潮流對天然棉麻材質的推崇，間接造成聚酯纖維布相對低廉的刻板印象，事實上，聚酯纖維透過平織針織不同工法，已經可以達到幾乎等同天然棉布的柔軟質感，部份廠家甚至採用回收寶特瓶廢料提煉重製，加上恆久不變形的耐用性，反而更加貼近 EMORA 倡議的永續時尚之心。

為此，鬢廷親自走訪許多工廠選料，屏除一般設計師為追求聚脂纖維布不褪色特性而染出五顏六色的鮮豔做法，回歸到淡雅舒服的大地色系。熱愛戶外野營的她說：「我的藍色就是天空的藍、綠色就是森林的綠，因為經常接觸大自然，我的設計中不會出現自然界沒有的顏色，自然的色澤最耐看，也永遠沒有過季的問題。」

跳脫時尚界以「季別」推出新品的常規，鬢廷選擇以「主題」闡述設計，分別推出「紋路藝術」「太陽的溫度」「自然的平衡」不同系列，圍繞著品牌經典永續的核心本質。

三十未滿的廿世代，是即將綻放的亮眼韶華，纓廷坦然擁抱這個世界賦予她的無限可能性，勇敢踏上屬於自己的創業征途，正如她為品牌寫下的註解：

「一個永續的服裝品牌，

伴隨你邁向最好版本的自我旅程。」



あなた自身の旅のベストバージョン



柯靈廷 (Ai.Ting.)

EMORA 主理人

於服裝產業有近十年的經驗，多次獲獎海內外的服裝設計競賽，包含勞動部舉辦之台灣原創服裝設計大賞、台北TOP時裝設計大賞、舊金山藝術時裝比賽 AOF、及紐西蘭世界藝術時裝比賽 WOW。並為台灣首位受邀溫哥華時裝週的設計師。

品牌介紹

EMORA 為高品質、注重永續和自我表達的時尚品牌。從回收機能面料到車縫工藝，再到服裝設計，包裝，直到產品淘汰回收，我們落實服裝的閉環再生系統，並於多個面向實踐永續。核心強調以極簡設計風格，精湛工藝、穿著舒適性和機能性，打造永恆衣櫃。EMORA 的單品展現出它的寧靜力量 and 美麗，擁有細膩的設計細節之餘，在各種場景中都能發光之餘，也非常容易和衣櫥裡既有的單品做搭配。



自分の旅



MVRDV 每回推出的設計作品，格外強調以社會理念為核心，尤其關注「垂直化空間」，挑戰城市極限外，也呼應世界對於永續發展的追求。

Jan Knikker 在「大師講座」探討現在建築趨勢及建築、經營產業對未來環保、永續等議題的影響時表示，台灣建築其實是走在世界前端的，包括在節能減碳、ESG 等方向，業者都有自己的目標，甚至已有朝向節能零碳目標努力的個案。若公部門能與私人企業攜手合作，不只達到永續的效益更高，更能進行永續空間營造。



① 講師 Jan Knikker 策略長 & 台灣區總監 廖慧昕 / ② 大師講座大合照 / ③ 理事長葉昱徵致贈紀念品予講師 / ④ 聽眾席



「以綠入景、以景入心」如果記憶中將伴隨時間過往，您期許自己能做些甚麼？文化其實是一個空間的容器，從台中文學館開始，到臺中帝國製糖廠湖濱景觀公園（湧泉公園），這不只是糖業的故事，而是都市、土地與產業變遷的環境教育場所，更是一棒接一棒的生命歷程，為環境永續掙扎的過程。為了讓市民能看到湧泉公園，開啟了十字東征的水平軸線，承接了綠空鐵道軸線計畫，將城市的故事歲月軌跡保留。

吳靜宜博士說「我覺得我們設計者的傻，是當看到城市未來的生活可能性，都值得我們做更多努力。」期望透過我們的努力，城市可以藉由良好的公共設施的建設，讓臺中的文化據點得以串聯。



① 大師講堂大合照 / ② 聽眾席 / ③ 講師吳靜宜 / ④ 理事長葉昱徵致贈紀念品予吳靜宜

「走一條不同的路」—— 天下的雙軸轉型之路



葉雲接任天下雜誌共同執行長兼業務長職務後，統籌天下整合傳播部、行銷業務部整體策略規劃、決策與執行，她特別強調顧客思維，從用戶的角度重新思考產品與服務的價值，解決讀者與客戶的痛點，提供更全面、更高品質的產品與服務。繼數位轉型之後，更從自身做起，作為台灣媒體進行 ESG 轉型的一個開始、一種示範。



① 大師講座大合照 / ② 講師葉雲 / ③ 理事長葉昱徵致贈紀念品予葉雲 / ④ 觀眾席



「把工作和生活都當成一件美的事。」

江振誠說每個人都必須建構自己的工作美學，那是一種態度、一種姿態，關乎我們如何思考、如何行動、如何感受，在無數次手與腦的投注、心與意的修練中，找到定錨的根與翱翔天地的翅膀，讓我們所做的不再只是一份工作，而是一趟實踐自我的美好旅程。

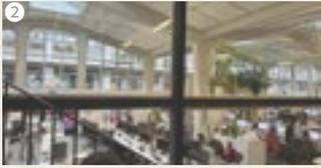


① 講師江振誠 / ② 講師與歷屆理事長合照 / ③ 理事長葉昱徵致贈紀念獎座予講師江振誠 / ④ 講師與全體聽眾大合照

Visit

國外參訪 2024.04.12-21

荷蘭建築美學之旅十日

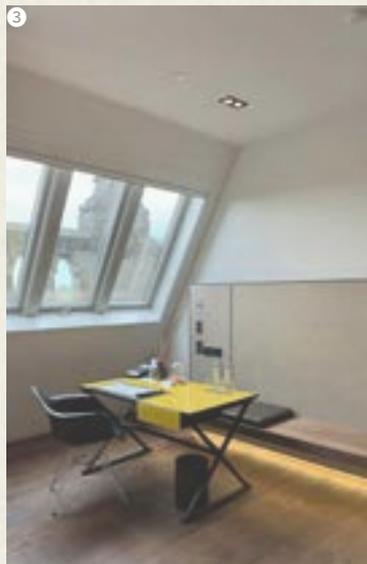


荷蘭設計就是一切的國度，諸多「前衛建築」與具有「歷史建築」的城市街景交疊錯落，形成一種時尚與古典的美感。本次也由「MVRDV」協助安排與導覽，並參觀鹿特丹總部。5 個荷蘭城市觀光景點、6 個經典博物館、7 宿設計飯店住宿體驗、10 個特色建築及都市立體綠化集合住宅，映入眼簾的畫面大膽前衛又創意十足，不斷挑戰既有的思維，深具啟發的豐富旅程。感謝活動計畫委員會許富居主委精心策劃。



① 范伯寧恩美術館典藏室需穿上白色的實驗袍 / ②③④⑤ MVRDV 建築師事務所參訪 / ⑥ LAM museum / ⑦ LAM museum 展間

- ① MVRDV 設計的范伯寧恩 Depot Boijmans Van Beuningen 博物館 /
- ② 阿姆斯特丹 Conservatories Hotel 音樂學院飯店大廳及餐廳 /
- ③ 阿姆斯特丹 Conservatories Hotel 音樂學院飯店閣樓房 /
- ④ 阿姆斯特丹 Conservatories Hotel 音樂學院飯店外觀 /
- ⑤ 鹿特丹市場大廳 Market-hall





①小孩堤防 Kinderdijk 風車 / ②垂直森林社會住宅 Trudo 恩霍芬 (Eindhoven) 陽台綠化 / ③台夫特 Deft 大學圖書館 / ④海牙莫瑞泰斯皇家美術館維梅爾名畫戴珍珠的少女



① Sluishuis 水上住宅 架在水上的社區大樓 / ② Sluishuis 水上住宅一層景觀綠化 /
③ Sluishuis 水上住宅 / ④ 漂浮辦公室前合影 ⑤ Valley 複合式住宅社區 26F 實品屋

⑥ Valley 複合式住宅社區外觀 /
⑦ Valley 複合式住宅社區 6F 大廳



高球隊

隊長 楊志鵬
總幹事 廖福禎



今年國外賽圓滿完成，感謝 志鵬隊長、柏青各提供 1500 萬比賽獎金，天天有獎、洞洞有獎，讓大家在豔陽下仍戰鬥滿滿，感謝隊友的支持及贊助者。
可惜全國賽天公不做美，只好暫時將冠軍獎盃先寄放在台南，明年再帶回臺中喔！



國外賽 - 越南胡志明市 + 全國建經 GOLF 聯誼賽

樂跑隊

隊長 許梅英
總幹事 彭智煜



① ③ 晨起樂跑賺健康也賺知識，大毅建設分享具有含金量的簡報，吸睛又吸金。

② ④ ⑤ 隊友張宗榮帶隊與室內設計師健跑隊一起潭雅神 LSD 26K，為 7 月的澳洲黃金海岸馬加強訓練。

⑥ 開春體驗 14 期的美好，跑跑吳和城隊友每天的晨跑路線。



潮春公園團練 + 大毅高年級俱樂部 + 潭雅神練跑

樂跑隊

隊長 許梅英、總幹事 彭智煜



①②③④ 創隊長魏權良公司主辦 1920 超慢跑，沿途滿滿高檔補給，隊員開玩笑稱「我們是去吃的，又不是去跑步的！」

⑤⑥ 美術館團練後，至前隊長江連寶公司享用美味早點，參觀體驗新品牌廚具。



1920 超慢跑 + 第 8 次團練、產業交流、家和國際新品

攝影社

隊長 蔡睿成、總幹事 陳品瑜

東方神韻旗袍人像攝影 + 健身攝影



①②③來到鹿港旗袍美學文化園區，身著旗袍體驗典雅之美，讓大家在不同的造景，拍下古意十足的美麗身影。



④⑤捕捉運動的關鍵時刻，運動攝影要素快、穩、準達到最好的效果，除攝影技巧外，還特聘健身教練指導社員拍動感、熱血的相片紀錄自己的體態。





新春團練由黃嘉元隊長帶隊從芬園寶藏寺一名間白毫禪寺，途中隊員破輪隊長帥氣現場修補！

大雨也澆不熄鐵騎隊的熱情，雖因安全因素無法騎行，但還是全員出席喝咖啡交流聯誼。



鐵騎隊

隊長黃嘉元
總幹事林凱強

新春月例騎
白毫禪寺 + 鹿篙咖啡

羽球隊

隊長 徐俊良



俊良隊長感言：

謝謝所有中經羽球隊大家庭的隊友，今天大家賣力的演出，才能在面對建築師強勁的對手中，取得球隊這幾年來對外比賽的首勝，也為四年前和建築師比賽的落敗扳回一城！也謝謝今天辛苦的幹部及協助的隊友們，希望我們繼續凝聚向心力、持續精進球技！



中經羽球隊 VS. 建築師羽球隊聯誼對抗賽

運動休閒委員會《八大次團活動時間表 / 收費標準》

次團名稱	隊長 總幹事	固定團練時間 / 收費標準	常態活動地點
Sax 重奏團	許瑞生	每週四 11 : 30 ~ 14 : 30、特聘侯仁偉老師授課 每半年 9,000 元、每年一次成果發表會	聚德建設
羽球隊	徐俊良	每週一練球教學週 20 : 00 ~ 22 : 30 男生 季繳 3,200 元、臨打 320 元 女生 季繳 2,000 元、臨打 200 元	大墩羽球洲際館(北屯)
樂跑隊	許梅英 彭智煜	每月第一周周六 + 第四周周日，另有馬拉松賽程。 每年 4,000 元 (6/30 前加入 4,000 元；7/1 後加入 2,000 元)，馬拉松報名另計。	國美館、南興公園、市政府文心森林公園
攝影社	蔡睿成 陳品瑜	每二個月一場 攝影教學 + 10 月北中南高建經大會師 社員每年 3,000 元，含講師及模特兒聘費，過夜另計。	全省走透透
登山隊	吳文靖 詹志尤	不定期需依山況 每年 2,000 元，登山乘車、保險、過夜費用另計。	全省走透透
高球隊	楊志鵬 廖福禎	每月第四個星期四 每年男生 10,000 元，女生 5,000 元，含打球當日晚宴 與比賽獎項，當日擊球費用另計。贈送隊服，隊帽， ProV1 球一盒。	中/彰/投/苗 高球場
鐵騎隊	黃嘉元 林凱強	每月一次團練，輕鬆騎行程。 每年 3,000 元，自行車賽報名費另計。	全省走透透
籃球隊	黃元甫	每週二練球 19 : 00~22 : 00 每季 1,800 元、每月 800 元、單次 250 元。	台體新館

◆各次團體為自給自足經營，其次團年費不含在常年會費內，須另行繳納。

活動計畫表

◆公告時間，以協會正式公文函(E-mail)為主；亦可至協會官網 www.tjcaa.com.tw 查詢。

6月 / June

6/14 (五)	大師講座暨月例會 王馥蓓 電通行銷傳播集團 永續顧問長	/ 林皇宮
6/19 (三)	理監事會議 第十四屆第五次理監事聯席會議	/ 依公告
6/21 (五)	出席委員會 小組聯誼	/ 馨興娘家館
6/23 (日)	鐵騎隊 苗栗卓蘭鵝肉擔→泰安士林壩	/ 卓蘭鵝肉擔
6/27 (四)	高球隊 月例賽 10:30	/ 全國球場
6/28 (五)	大師講堂 設計講堂 (邀請中)	/ 依公告
6/29 (六)	攝影社 月世界自然地景拍攝	/ 依公告
6/30 (日)		

7月 / July

7/4 (四)	樂跑隊 «國際賽事» 澳洲黃金海岸馬拉松	/ 澳洲
7/10 (三)	大師講座暨月例會 林友寒建築師	/ 林皇宮
7/10 (三)	出席委員會 小組聯誼	/ 美利德磁磚
7/12 (五)	CEO 領袖營 CEO 領袖營二天一夜	/ 臺北
7/18 (四)		
7/19 (五)	高球隊 月例賽 10:30	/ 清泉崗 CCK 球場
7/25 (四)	大師講堂 品學堂 (邀請中)	/ 依公告
7/26 (五)		
7/28 (日)	鐵騎隊 南投名間→鹿谷鳳凰谷鳥園	/ 隨意食堂

8月 / August

8/13 (二)	大師講座暨月例會 陸潔民 台灣首席拍賣官	/ 林皇宮
8/22 (四)	高球隊 月例賽 11:30	/ 苗栗皇家球場
8/23 (五)	建材參訪 永續建築整體衛浴外地參訪 (暫定)	/ 南部
8/24 (六) 8/25 (日)	鐵騎隊 臺灣地理中心碑→清境	/ 埔里 - 清境
8/25 (日)	攝影社 外拍泳裝模特兒	/ 依公告
8/25 (日) 8/28 (三)	國外參訪 2024 港深建築美學見學團 4天3夜 (已額滿)	/ 香港深圳

9月 / September

9/4 (三)	理監事會議 第十四屆第六次理監事聯席會議	/ 林皇宮
9/10 (二)	大師講座暨月例會 鄭中 CCD 香港鄭中設計事務所	/ 苗栗皇家球場
9/22 (日)	鐵騎隊 苗栗公館→獅潭仙山	/ 南部
9/26 (四)	高球隊 月例賽 11:30	/ 埔里 - 清境
9/27 (五)	大師講堂 設計講堂 (邀請中)	/ 依公告

10月 / October

10/7 (一) 10/12 (六)	國外參訪 日本建築美學之旅五天四夜 (時間暫定)	/ 東京
10/15 (二)	大師講座暨月例會 知名企業主 品牌管理經營 (邀請中)	/ 林皇宮



3D TECH

開創美學的新格局

源自義大利，美學與品質兼具的頂尖技術，完美結合立體紋理面感的創新，彰顯極致的觸感和質感，為室內設計注入全新風貌。透過3D面感技術，表面呈現更加立體、生動，且營造出與自然石材一樣的真實感受，為空間注入了獨特的美感和精緻度。

台灣瑪摩
MARMO TAIWAN




VERSACE

ABK



上海景觀實業有限公司
上境設計工程有限公司

021-50222221
021-50222222
www.shangdian.com
www.shangdian.com


SHANG DIAN
S.D. Master design & planning

境上



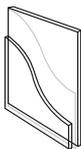
*通過無甲醛測試

SMART INSULATION CLOSE TO LIFE

ESG、綠建築優選

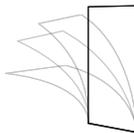
我們從產業生態、社會生態、自然生態”三位一體”的願景出發，邁向環境永續的道路。

風光節能玻璃



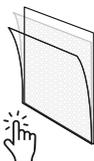
- ✓ 陶瓷隔熱科技
- ✓ 奈米光濾技術
- ✓ 阻隔紅外線>90%
- ✓ 適用綠建築
- ✓ 不屏蔽訊號

風光隔熱膜



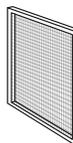
- ✓ 陶瓷隔熱科技
- ✓ 奈米光濾技術
- ✓ 阻隔紅外線>98%
- ✓ 100% MIT
- ✓ 環保再生

風光智能膜



- ✓ 多元變化
- ✓ 客製設計
- ✓ 玻璃隔間
- ✓ 智能環控

風光防霾紗網



- ✓ 48孔目
- ✓ 靜電吸附
- ✓ 90.5%阻隔PM2.5
- ✓ 100% MIT



Pure Freude
an Wasser

GROHE

NEXT LEVEL

PHANTOM BLACK.

HIGH-CLASS SURFACE.
ICONIC DESIGN.

DISCOVER THE

PHANTOM BLACK FINISH

GROHE 代理店

吉佳實業股份有限公司
台中市烏日區健行路705號

Tel: 04-23371113 Fax: 04-23371158

PART OF LIXIL

熱浪

Heat wave

事件簿

根據歐洲聯盟氣候監測機構「哥白尼氣候變化服務」表示，截至今年三月，已連續十個月刷新高溫紀錄。

4/21

根據中央氣象署觀測資料顯示，台南玉井 21 日中午 12 時 26 分出現 39.7°C 高溫，台南市北寮 39.6°C 緊追在後，高雄市內門 38.7°C。此外，刷新 4 月紀錄有嘉義 36.8°C、台中 35.2°C、古坑 35.2°C、麥寮 32.1°C。

4/24

泰國氣溫飆升，當局對首都曼谷發布極端高溫警報，敦促民眾保護自身安全要待在室內。當地預報氣溫將達 39°C，體感溫度更可能會突破「極度危險」等級的 52°C。

極端酷熱天氣肆虐菲律賓，迫使國內部分地區的學校暫停實體課程，首都馬尼拉南方的甲美地省 (Cavite) 的「酷熱指數」(heat index) 飆升至 47°C。

4/29

受聖嬰現象影響，菲律賓 4 月許多城市體感溫度已飆到 50°C，該國教育部資料顯示，數以千計學校因高溫停課，影響超過 360 萬名學生。孟加拉熱浪已持續 1 個月，4 月幾週的氣溫比過去 30 年同期平均溫度高了 4 到 5°C。

5/8

歐洲聯盟氣候監測機構表示，全球經歷了有紀錄以來最熱 4 月，是連續第 11 個月刷新月均溫紀錄。韓國氣象廳宣布，該國今年經歷自 1973 年有完整氣象紀錄以來最暖的 4 月，該月的日平均氣溫較往年高出 2.5°C 以上。

5/14

泰國第一季已有六十一人因為極端高溫而中暑身亡。專家以曼谷為例，指出受氣候變遷影響，極端酷熱的天氣將從每年十七天增加到每年八十天。



發行日期—民國113年6月4日初版



社團法人臺中市建築經營協會

發行人—理事長葉昱徵

總編輯—會刊編輯委員會主任委員蕭淑華

監製—第十四屆理監事會

輔導—秘書長曹志名

美術設計—JULIA

校對—秘書處

出版者—社團法人臺中市建築經營協會

臺中市西區公益路161號9樓之7

T ·· 04-2301-0535

F ·· 04-2301-2402

E-mail ·· tbfaort@hotmail.com.tw

www.tbfaa.com.tw

Copyright ©2024 社團法人臺中市建築經營協會



社團法人臺中市建築經營協會
Taichung Architecture Development Association

403臺中市西區公益路161號9樓-7 www.tjcaa.com.tw
TEL/ 04-23010535 FAX/ 04-23012402 MAIL/ tbfaot@hotmail.com.tw

